



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2013

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 69 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/67/457/Add.3 и Corr.1)]

67/181. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя согласно различным международным документам,

намятуя о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участником Международного пакта о гражданских и политических правах¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹, Конвенции о правах ребенка² и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³,

признавая участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе универсального периодического обзора, выражая серьезную обеспокоенность по поводу упорного отказа правительства Корейской Народно-Демократической Республики указать, какие из рекомендаций, включенных в доклад по итогам универсального периодического обзора⁴, принятый в марте 2010 года, были поддержаны ею, и сожалея по поводу того, что до сих пор Корейская Народно-Демократическая Республика не предприняла действий по выполнению рекомендаций, содержащихся в этом докладе,

ссылаясь на заключительные замечания договорных органов по наблюдению, учрежденных в рамках четырех договоров, участником которых является Корейская Народно-Демократическая Республика,

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

³ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁴ A/HRC/13/13.



с удовлетворением отмечая сотрудничество, налаженное между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения в целях улучшения состояния здравоохранения в этой стране, и сотрудничество, налаженное с Детским фондом Организации Объединенных Наций в целях повышения качества образования для детей,

отмечая решение о возобновлении в скромных масштабах деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике и поощряя взаимодействие правительства Корейской Народно-Демократической Республики с международным сообществом в обеспечении того, чтобы программы служили интересам людей, нуждающихся в помощи,

отмечая также сотрудничество, налаженное между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Всемирной продовольственной программой, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в целях проведения экстренной оценки будущего урожая и положения в области продовольственной безопасности и национального обзора положения с питанием в этой стране, а также подписание письма о договоренности со Всемирной продовольственной программой, признавая ограниченные успехи в обеспечении доступа для Всемирной продовольственной программы и подчеркивая важность обеспечения более широкого доступа ко всем структурам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 60/173 от 16 декабря 2005 года, 61/174 от 19 декабря 2006 года, 62/167 от 18 декабря 2007 года, 63/190 от 18 декабря 2008 года, 64/175 от 18 декабря 2009 года, 65/225 от 21 декабря 2010 года и 66/174 от 19 декабря 2011 года, резолюции Комиссии по правам человека 2003/10 от 16 апреля 2003 года⁵, 2004/13 от 15 апреля 2004 года⁶ и 2005/11 от 14 апреля 2005 года⁷, решение 1/102 Совета по правам человека от 30 июня 2006 года⁸ и резолюции Совета 7/15 от 27 марта 2008 года⁹, 10/16 от 26 марта 2009 года¹⁰, 13/14 от 25 марта 2010 года¹¹, 16/8 от 24 марта 2011 года¹² и 19/13 от 22 марта 2012 года¹³ и памятуя о необходимости активизации международным сообществом его скоординированных усилий, направленных на обеспечение выполнения этих резолюций,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3 (E/2003/23)*, глава II, раздел А.

⁶ Там же, *2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава II, раздел А.

⁷ Там же, *2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/61/53)*, глава II, раздел В.

⁹ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава II.

¹⁰ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53 (A/64/53)*, глава II, раздел А.

¹¹ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/65/53)*, глава II, раздел А.

¹² Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава II, раздел А.

¹³ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава III, раздел А.

Республике¹⁴, сожалея по поводу того, что ему все еще не было разрешено посетить страну и не было оказано содействия со стороны властей Корейской Народно-Демократической Республики, и принимая к сведению также всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, представленный в соответствии с резолюцией 66/174¹⁵,

отмечая важность межкорейского диалога, который мог бы способствовать улучшению положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в стране,

с сожалением отмечая, что встречи разъединенных границей членов семей, остро волнующие в гуманитарном отношении весь корейский народ, были приостановлены, и выражая надежду на то, что они будут возобновлены как можно скорее и что Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея и члены корейской диаспоры как можно скорее примут необходимые меры для организации дальнейших встреч на более широкой и регулярной основе,

будучи глубоко озабочена существенным, непрерывным ухудшением положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, несмотря на смену руководства,

1. *выражает очень серьезную озабоченность:*

a) по-прежнему продолжающимися поступать сообщениями о систематических, широко распространенных и серьезных нарушениях гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в Корейской Народно-Демократической Республике, включая:

i) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, включая негуманные условия содержания под стражей, публичные казни, внесудебное и произвольное содержание под стражей; несоблюдение надлежащих процессуальных норм и законности, включая отсутствие гарантий справедливого судебного разбирательства и независимых судебных органов; вынесение смертных приговоров по политическим и религиозным мотивам; применение коллективного наказания, причем даже к лицам во втором и третьем поколениях; широкое использование принудительного труда;

ii) существование большого числа лагерей с тюремным режимом, где совершаются серьезные нарушения прав человека;

iii) ограничения, налагаемые на всех лиц, желающих свободно передвигаться внутри страны и выезжать за границу, в том числе наказание тех, кто покидает или пытается покинуть страну без разрешения, или членов их семей, а также наказание возвращаемых лиц;

iv) положение беженцев и ищущих убежища лиц, высланных или возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, и санкции, вводимые в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы, и

¹⁴ A/67/370.

¹⁵ A/67/362.

влекущие за собой наказания в виде лишения свободы, пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или смертной казни, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невыдворения, гуманно обращаться с теми, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Управлению в целях защиты прав человека тех, кто ищет убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять свои обязательства по Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹⁶ и Протоколу к ней 1967 года¹⁷ в отношении беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих документов;

v) всеохватывающие и суровые ограничения свободы мысли, совести, религии, убеждений и их свободного выражения, мирных собраний и ассоциаций, права на неприкосновенность частной жизни и равный доступ к информации с использованием таких методов, как преследование лиц, осуществляющих свое право на свободу убеждений и их выражения, и членов их семей, и права каждого человека принимать участие в ведении государственных дел своей страны непосредственно или через посредство свободно выбранных представителей;

vi) нарушения экономических, социальных и культурных прав, которые приводят к острому недоеданию, широко распространенным проблемам со здоровьем и другим тяготам, которые испытывает население Корейской Народно-Демократической Республики, особенно лица, принадлежащие к особо уязвимым группам, в частности женщины, дети и пожилые люди;

vii) продолжающиеся нарушения прав человека и основных свобод женщин, в частности создание в стране таких условий, которые вынуждают женщин покинуть ее и подвергнуться опасности стать жертвой торговли людьми в целях проституции или принудительного вступления в брак, и контрабандный провоз женщин через границу, принудительные аборты, дискриминация по признаку пола, в том числе в экономической сфере, насилие по половому признаку и сохраняющаяся безнаказанность за такое насилие;

viii) продолжающие поступать сообщения о нарушениях прав человека и основных свобод детей, в частности сохраняющееся отсутствие доступа к основным экономическим, социальным и культурным правам для многих детей, и в этой связи отмечает особо уязвимое положение, в котором оказываются, в частности, возвращенные или репатриированные дети, бездомные дети, дети-инвалиды, дети родителей, находящихся под стражей, дети, живущие в тюрьмах или в специализированных учреждениях, и дети, находящиеся в конфликте с законом;

ix) продолжающие поступать сообщения о нарушениях прав человека и основных свобод инвалидов, особенно в контексте использования коллективных лагерей и применения принудительных мер, ущемляющих права инвалидов свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

¹⁷ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

промежутках между родами, признавая при этом небольшие улучшения в положении инвалидов;

х) нарушения прав трудящихся, в том числе права на создание ассоциаций и заключение коллективного договора, права на забастовку, определенного обязательствами Корейской Народно-Демократической Республики по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах¹, и запрета на экономическую эксплуатацию детей и их работу во вредных или опасных условиях, как это определяется обязательствами Корейской Народно-Демократической Республики по Конвенции о правах ребенка²;

b) продолжающимся отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики признать мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и сотрудничать с ним, несмотря на продление этого мандата Советом по правам человека в его резолюциях 7/15⁹, 10/16¹⁰, 13/14¹¹, 16/8¹² и 19/13¹³;

с) продолжающимся отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики указать, какие рекомендации были поддержаны ею по итогам универсального периодического обзора, проведенного Советом по правам человека, или выразить готовность выполнять их и выражает серьезную озабоченность тем, что до сих пор не предпринято действий по выполнению рекомендаций, содержащихся в итоговом документе⁴;

2. *особо отмечает свою очень серьезную озабоченность* в связи с нерешенными вопросами, вызывающими международную обеспокоенность и касающимися похищений путем организации насильственного исчезновения в нарушение прав человека граждан других суверенных стран, и в этой связи настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики незамедлительно и транспарентно решить эти вопросы, используя, в частности, существующие каналы, в том числе обеспечив немедленное возвращение похищенных лиц;

3. *выражает очень глубокую озабоченность* в связи со сложной гуманитарной ситуацией в стране, включая серьезное ухудшение положения с наличием продовольствия и доступом к нему, что отчасти является результатом частых стихийных бедствий, усугубляемым структурными проблемами в сельскохозяйственном производстве, приводящими в существенному дефициту продовольствия, и увеличением числа вводимых государством ограничений на производство продовольственных товаров и торговлю ими, а также широкой распространенностью хронического и острого недоедания, особенно среди наиболее уязвимых групп, беременных женщин, младенцев, других детей и пожилых лиц, которое, несмотря на определенный прогресс, продолжает сказываться на физическом и умственном развитии значительной части детей, и настоятельно призывает в этой связи правительство Корейской Народно-Демократической Республики принимать превентивные меры и меры по исправлению положения в сотрудничестве, когда это необходимо, с международными донорскими учреждениями и в соответствии с международными стандартами контроля за оказанием гуманитарной помощи;

4. *высоко оценивает* проделанную до настоящего времени работу Специального докладчика и его неустанные усилия по выполнению его мандата, несмотря на отказ в доступе;

5. *самым настоятельным образом призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере уважать все права человека и основные свободы и в связи с этим:

a) немедленно прекратить особо отмеченные выше систематические, широко распространенные и серьезные нарушения прав человека, в том числе посредством полного осуществления мер, изложенных в вышеуказанных резолюциях Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, и рекомендаций, высказанных в адрес Корейской Народно-Демократической Республики Советом по правам человека в контексте универсального периодического обзора и в рамках специальных процедур и договорных органов Организации Объединенных Наций;

b) обеспечивать защиту своего населения, решить проблему безнаказанности и обеспечить, чтобы лица, виновные в нарушениях прав человека, были привлечены к ответственности в независимом суде;

c) устранить коренные причины, ведущие к исходу беженцев, и преследовать в судебном порядке тех, кто эксплуатирует беженцев путем организации контрабандного провоза людей, торговли людьми и вымогательства, не привлекая при этом жертв к уголовной ответственности, и обеспечить, чтобы граждане Корейской Народно-Демократической Республики, высланные или возвращенные в Корейскую Народно-Демократическую Республику, могли вернуться домой в безопасных и достойных условиях и чтобы с ними обращались гуманно и не подвергали никакому наказанию;

d) в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, включая предоставление ему полного, свободного и беспрепятственного доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику, и с другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было произвести полную оценку потребностей в контексте ситуации в области прав человека;

e) участвовать в деятельности по техническому сотрудничеству в области прав человека с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Управлением, которую Верховный комиссар осуществляет в последние годы, с тем чтобы улучшить положение в области прав человека в стране, и стремиться к выполнению рекомендаций, высказанных по итогам универсального периодического обзора Советом по правам человека;

f) наладить сотрудничество с Международной организацией труда;

g) продолжать и укреплять свое сотрудничество с гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций;

h) обеспечить полный, безопасный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи и принять меры к тому, чтобы гуманитарные учреждения могли беспристрастно обеспечивать доставку помощи во все районы страны, исходя из потребностей, в соответствии с гуманитарными принципами, как она обещала сделать, обеспечить доступ к достаточному

продовольствию, претворять в жизнь более эффективные стратегии обеспечения продовольственной безопасности, в том числе за счет ведения устойчивого сельского хозяйства, принятия рациональных мер по распределению продовольствия и на основе увеличения ассигнований в продовольственный сектор, и обеспечивать надлежащий мониторинг процесса оказания гуманитарной помощи;

i) улучшить сотрудничество со страновой группой Организации Объединенных Наций и учреждениями, занимающимися вопросами развития, с тем чтобы они могли вносить прямой вклад в улучшение условий жизни гражданского населения, в том числе способствовать ускорению прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в соответствии с международными процедурами наблюдения и оценки;

j) рассмотреть вопрос о ратификации остальных международных договоров о правах человека и присоединении к ним, что способствовало бы диалогу с договорными органами по правам человека;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на своей шестьдесят восьмой сессии и с этой целью просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о положении в Корейской Народно-Демократической Республике и просит Специального докладчика продолжать представлять свои выводы и рекомендации.

*60-е пленарное заседание,
20 декабря 2012 года*